



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80622082
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 31.10.2024
Fecha rec: 2000
Del. Date : 31.10.2024
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 369178
Brazón social : LKW WALTER Internationale
Shuttle name :
Matrícula : 6862JTR
Plato Rb :
Remolque : HROB6362
Remoc.plate :
Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: 70026
Modugno Bari
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0139024	CARTER MECANISMOS M01 KUHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 50 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 07/11/24 Firma:	50		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180378061 501378019	002	24751884/24752373	25	550004630601		
Peso neto total : 401,800 Total net weight:		Peso bruto total : 530,200 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 002							

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier **Recepcion / Receiver** **Almacen / Warehouse** **Transportista / Carrier**

SIGNED BY ROMAN

Fagor Ederlan

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER
Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ESI/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORITATZA (Gipuzkoa)
NIF: ECF-201111111

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte, Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto 70/2019 de 15 de Febrero (BOE 20-02-2019) y/o modificaciones posteriores a la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT SpA
Via del Ciclamini
Modugno Bari Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo Remolque o Semirremolque

Distancia

Km.

Licencia Comunitaria Nº

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 31-10-24

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o, mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso. Carga, estiba y descarga efectuada por remitente o destinatario.

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 Cont. Piezas Auto

11250

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECoger
NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS

SI

NO

(ADR*)

CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA

SI

NO

Clase

Chiffre

Lettre

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

Transporte Especial

Autorización número:

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país, en el Acuerdo Europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E.T.R.).

25 Horarios de carga y descarga

Cargador:

Hora de llegada:

Día:

Hora de carga:

Día:

Destino:

Hora de llegada:

Día:

Hora de descarga:

Día:

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐

Porte pagado / Franco / Carriage paid

☐

Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Établi à

Arrasate 31-10-24

F. M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

MARIA LETITIA ARDELEAN

DNI: X-8005384-G

C/PERE BENAVENT, 8A

43205 REUS TARRAGONA

E-MAIL ARDTRANS@HOTMAIL.COM

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues /

Goods received

Lugar

Lieu

Place

Fecha

Date

Firma y sello del consignatario

Signature et timbre du destinataire

Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

07 NOV 2024

la

on

2.02

a di

quantità

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.

GT VAT 75765

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE